



User manual  
Bedienungsanleitung  
Manuel d'Utilisateur  
Manuale Utente  
Instrukcja obsługi  
Manual de usuario  
Manual do Utilizador

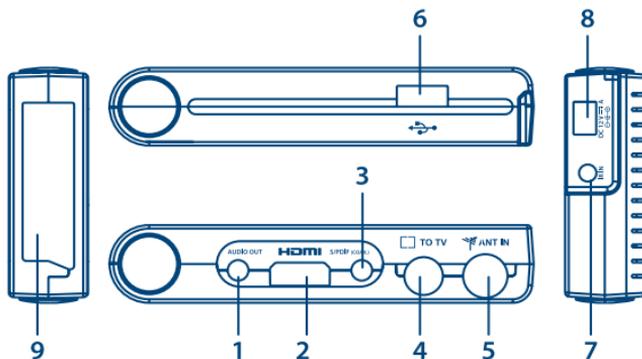


1000  
Channels



DVBT

**Fig. 1**



**Fig. 2**

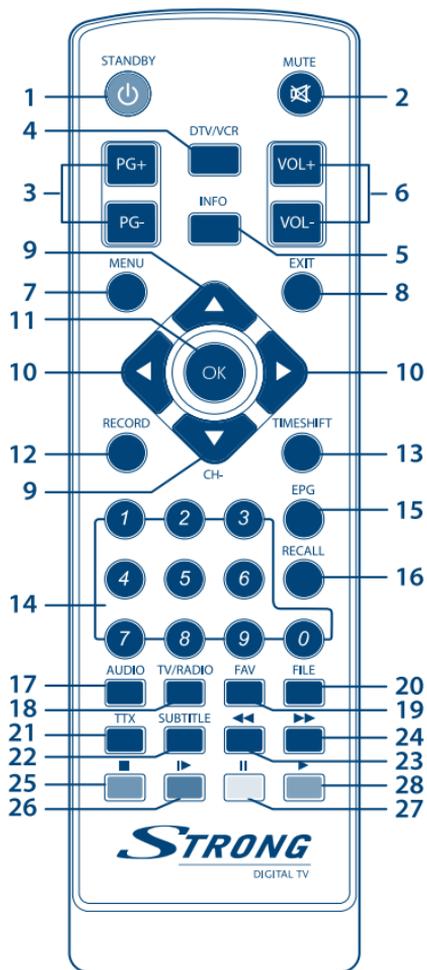


Fig. 3

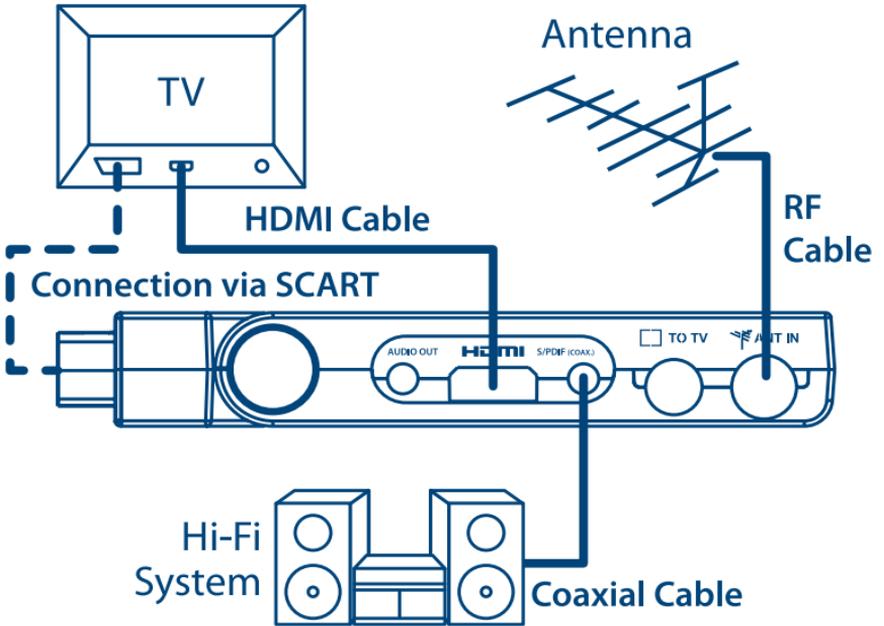
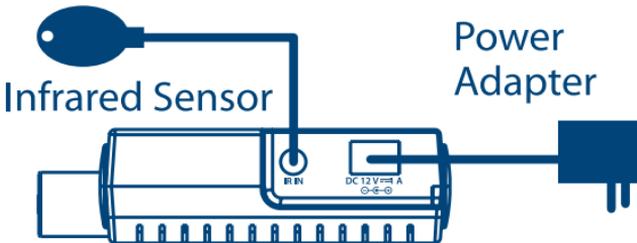


Fig. 4



## HOTLINE

**AT** 0820 400 150  
support\_at@strong.tv

€ 0,12/Min. österr. Festnetz

**FR** 0826 029 928  
support\_fr@strong.tv

€ 0,15 par mn poste fixe en France

**BG** +359 32 634451  
support\_bg@strong.tv

**IT** 199 404 032  
support\_it@strong.tv

Da rete fissa 24,8 cent. al min.  
12,5 cent. scatto alla risposta  
Da rete mobile max 49 cent. al min.  
15,6 cent. scatto alla risposta

**CEE** +36 1 445 26 10  
support\_hu@strong.tv

**DE** 0180 501 49 91  
support\_de@strong.tv

€ 0,14/Min. deutsches Festnetz  
€ 0,42/Min. max. Mobilfunknetze

**NL** support\_nl@strong.tv

**PL** 801 702 017  
support\_pl@strong.tv

**DK** support\_dk@strong.tv

**UA** +380(44)228 24 73  
support\_ua@strong.tv

[www.strong.tv](http://www.strong.tv)

Supplied by STRONG & Co, Japan  
Represented by  
STRONG Ges.m.b.H.  
Franz-Josefs-Kai 1  
1010 Vienna  
Austria  
Email: support\_at@strong.tv

**CONTEÚDO**

<b>1.0 INTRODUÇÃO</b>	<b>2</b>	<b>7.0 INSTALAÇÃO DA TV</b>	<b>8</b>
1.1 Instruções de Segurança	2	7.1 Menu Principal para Instalação da TV	8
1.2 Armazenamento	2	<b>8.0 IDIOMA</b>	<b>9</b>
1.3 Instalação do Equipamento	2	8.1 Menu Principal do Idioma	9
1.4 Acessórios	3	<b>9.0 OUTROS</b>	<b>9</b>
1.5 Utilização de dispositivos de Discos Rígidos USB externos	3	9.1 Outros Menus Principais	9
<b>2.0 O SEU RECEPTOR</b>	<b>3</b>	9.2 Controlo Parental	10
2.1 CÓDIGO PIN PRÉ-DEFINIDO: 0000	3	9.3 Actualização	10
2.2 O seu Receptor	3	9.4 Definições de Fábrica	11
2.3 Comando Remoto	3	9.5 Calendário	11
<b>3.0 LIGAÇÃO</b>	<b>4</b>	9.6 Calculadora	11
3.1 Ligar ao aparelho de TV e à Antena	4	9.7 Jogo	11
3.2 Ligar ao Sensor Remoto e à Alimentação Externa	4	9.8 Informações	11
<b>4.0 PRIMEIROS PASSOS</b>	<b>5</b>	<b>10.0 USB</b>	<b>11</b>
4.1 Primeira Instalação	5	10.1 Menu Principal do USB	11
4.2 Instalação	5	10.2 Multimédia	11
<b>5.0 OPERAÇÃO</b>	<b>5</b>	10.3 Definições do Gravador	12
5.1 Mudar de Canais	5	10.4 Dispositivo Retirado	13
5.2 Aceder ao Guia Electrónico de Programas	6	<b>11.0 TIMESHIFT (REPRODUÇÃO DIFERIDA) E GRAVAR</b>	<b>13</b>
5.3 Menu Principal do Canal	6	11.1 Timeshift (Reprodução Diferida)	13
5.4 Editor de Canais de TV	6	11.2 Modos Especiais	13
5.5 Lista dos Canais de Rádio	7	11.3 Parar Timeshift (Reprodução Diferida)	13
5.6 EPG	7	11.4 Gravar	14
5.7 LCN	7	<b>12.0 RESOLUÇÃO DE AVARIAS</b>	<b>14</b>
<b>6.0 HORA</b>	<b>7</b>	<b>13.0 ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS</b>	<b>15</b>
6.1 Menu Principal da Hora	7		

## 1.0 INTRODUÇÃO

### 1.1 Instruções de Segurança

#### **NÃO INSTALE O SEU RECEPTOR:**

Numa caixa fechada ou com fraca ventilação; directamente em cima ou debaixo de qualquer outro equipamento; numa superfície que possa obstruir as ranhuras de ventilação.

#### **NÃO EXPONHA O RECEPTOR NEM OS SEUS ACESSÓRIOS:**

- À luz directa do sol nem o exponha a qualquer equipamento gerador de calor; à chuva ou humidade intensa; a vibrações intensas ou a choques que podem causar danos permanentes no seu receptor ou a qualquer objecto magnético como altifalantes, transformadores, etc.
- Não utilize um cabo de alimentação danificado. Poderá provocar um incêndio ou um choque eléctrico. Não toque no cabo de alimentação com as mãos molhadas. Pode provocar um choque eléctrico.
- Se não utilizar o receptor durante um longo período de tempo, desligue o cabo de alimentação da tomada de parede.
- Não utilize líquidos à base de álcool ou amoníaco para limpar o receptor. Se desejar pode limpar o seu receptor com um pano em algodão macio ligeiramente humedecido com uma solução de sabão suave, mas apenas depois de o ter desligado da tomada de corrente. Certifique-se de que não caem objectos estranhos através das ranhuras de ventilação pois isso pode provocar um incêndio ou um choque eléctrico.
- Não coloque nenhum objecto em cima do receptor pois isso pode prejudicar o adequado arrefecimento dos componentes internos.

#### **Precauções de Segurança**

- Nunca abra a tampa do receptor. A garantia do seu receptor será anulada caso este seja aberto. É perigoso tocar no interior do receptor devido às correntes de alta tensão e possíveis riscos de choques eléctricos. Os serviços de reparação ou manutenção deverão ser executados por pessoal qualificado.
- Quando estiver a ligar os cabos, certifique-se de que o receptor está desligado da corrente de alimentação. Depois de desligar o receptor espere alguns segundos antes de deslocar o receptor ou de desligar qualquer outro equipamento.
- Deverá utilizar unicamente extensões aprovadas e uma cablagem compatível adequadas ao consumo eléctrico do equipamento instalado. Certifique-se de que a fonte de alimentação eléctrica corresponde à tensão indicada na placa de identificação eléctrica existente na parte traseira do receptor.

Se o receptor não estiver a funcionar normalmente mesmo depois de ter seguido rigorosamente as instruções constantes deste manual do utilizador, recomendamos que consulte o seu concessionário.

### 1.2 Armazenamento

O seu receptor e os respectivos acessórios estão guardados e são fornecidos numa embalagem concebida para proteger contra os choques eléctricos e a humidade. Quando retirar o receptor da embalagem, certifique-se de que todas as peças estão incluídas e mantenha a embalagem afastada do alcance das crianças. Quando transportar o receptor de um lugar para outro ou se tiver que o devolver ao abrigo das condições da garantia certifique-se de que coloca o receptor na embalagem original com os respectivos acessórios. Se não agir em conformidade com os procedimentos respeitantes à embalagem poderá invalidar a garantia.

### 1.3 Instalação do Equipamento

Recomendamos que consulte um instalador profissional para montar o seu equipamento. Caso contrário, por favor siga as instruções descritas abaixo:

- Consulte os manuais do utilizador do seu televisor e da sua antena.
- Certifique-se de que o cabo HDMI e os componentes exteriores estão em boas condições.
- Se utilizar uma ligação TV SCART, utilize um cabo SCART bem blindado.

Este manual fornece as instruções completas para instalar e utilizar este receptor. Os seguintes símbolos têm os seguintes significados.

<b>AVISO</b>	Chama a atenção para uma informação.
<b>Conselhos</b>	Apresenta outras informações adicionais importantes ou de ajuda.
<b>MENU</b>	Corresponde a um botão existente no comando remoto ou no receptor. ( <b>Caracteres a Negrito</b> )
<i>Move to</i>	Representa um item no menu de uma janela. ( <i>Caracteres em Itálico</i> )

## 1.4 Acessórios

1. Manual do utilizador
2. 1 unidade do comando remoto
3. 2x pilhas (tipo AAA)
4. 'Olho' do sensor infra-vermelhos para receber os comandos do comando remoto
5. Fita de dupla face para instalar o 'olho' do sensor na superfície desejada

**NOTA:** As pilhas não devem ser recarregadas, desmontadas, colocadas em curto-circuito nem misturadas ou utilizadas com outros tipos de pilhas.

## 1.5 Utilização de dispositivos de Discos Rígidos USB externos

- É recomendável utilizar dispositivos de armazenamento USB 2.0 ou uma versão superior. Se o seu dispositivo não for compatível com as especificações do USB 2.0, as funções de gravação, reprodução e outras funções multimédia do receptor poderão não funcionar correctamente. As Pens USB poderão não funcionar correctamente.
- Para garantir o melhor desempenho do seu dispositivo de armazenamento USB formate-o utilizando este receptor para sistema FAT32. Este receptor não suporta outros sistemas de ficheiros. A STRONG não pode garantir a compatibilidade com todos os tipos de dispositivos de armazenamento USB.
- É aconselhável não armazenar informações importantes em dispositivos de armazenamento USB utilizados com o receptor. Faça sempre cópias de segurança dos dados no seu dispositivo de armazenamento USB antes de o utilizar com este receptor. A STRONG não poderá ser responsabilizada por nenhuma perda de informações ou circunstâncias causadas pela perda de informações.

## 2.0 O SEU RECEPTOR

### 2.1 CÓDIGO PIN PRÉ-DEFINIDO: 0000

### 2.2 O seu Receptor

1. Áudio OUT (Saída de áudio)
2. Saída HDMI
3. Áudio Digital Coaxial S/PDIF
4. TO TV
5. ANT IN
6. USB
7. Entrada do sensor de infra-vermelhos
8. Entrada da alimentação CC

Fig. 1

### 2.3 Comando Remoto

1.  Liga o receptor (ON) e coloca-o em modo de Espera (Standby).
2.  Desliga/Liga o som

Fig. 2

- |               |  |
|---------------|--|
| 3. PG+/PG-    | Saltar 15 posições acima/abaixo na lista de programas ou EPG   |
| 4. DTV/VCR    | Sem função   |
| 5. INFO       | Premir para obter informações sobre o canal actual<br>Prima repetidamente para ver as informações do programa e as informações técnicas                  |
| 6. VOL+/VOL-  | Controlo do volume   |
| 7. MENU       | Abre e fecha o ecrã do menu, um passo para trás quando está o menu está seleccionado.  |
| 8. EXIT       | Sair do menu, sair de qualquer ecrã.   |
| 9. ▲▼         | Botões de navegação utilizados para navegar nos itens do menu<br>Canal para cima/para baixo<br>Reproduzir o ficheiro Anterior ou Seguinte em multimédia. |
| 10. ◀▶        | Botões de navegação utilizados para navegar nos itens do menu<br>Aumentar (up)/ Reduzir (down) o volume  |
| 11. OK        | Confirmar uma selecção num menu  |
| 12. RECORD    | Gravar um programa de TV   |
| 13. TIMESHIFT | Activar a função Timeshift   |
| 14. 0~9       | Introduzir valores numéricos e seleccionar o canal directamente introduzindo o respectivo número<br>Números utilizados nas funções Multimédia            |
| 15. EPG       | Abrir o Guia Electrónico de Programas (EPG - Electronic Programme Guide)   |
| 16. RECALL    | Passar para o canal anterior   |
| 17. AUDIO     | Seleccionar o modo de áudio e a pista de áudio   |
| 18. TV/RADIO  | Comutar entre TV e Rádio   |
| 19. FAV       | Comutar entre as listas de favoritos   |
| 20. FILE      | Saltar para o menu Multimédia  |
| 21. TTX       | Abrir o serviço interactivo  |
| 22. SUBTITLE  | Seleccionar legendas   |
| 23. ◀◀        | Rebobinar  |
| 24. ▶▶        | Avançar rapidamente  |
| 25. ■         | Parar  |
| 26. ▶         | Passo a passo  |
| 27.           | Função de Pausa/Congelar   |
| 28. ▶         | Reproduzir   |

O comando remoto transmite um raio de infra-vermelhos direccional. Certifique-se de que durante o funcionamento dirige o comando remoto na direcção do 'olho' do sensor de infra-vermelhos fornecido com o aparelho.

Se o sensor estiver tapado ou existir algum objecto grande entre o comando remoto e o sensor, o sensor não funcionará. O 'olho' do sensor de infra-vermelhos poderá ser instalado na frente do televisor, utilizando uma fita adesiva de dupla face (também fornecida) de forma a proporcionar melhores resultados.

O sensor poderá não ser capaz de receber o sinal remoto se estiver exposto à luz directa do sol ou a uma luz artificial forte (luz fluorescente ou luz estroboscópica). Neste caso, mude a direcção da luz ou instale o sensor noutra local para evitar a exposição directa à luz.

## 3.0 LIGAÇÃO

O aparelho detecta automaticamente qualquer ligação HDMI feita ao televisor e consequentemente corta a saída Scart analógica. Se não for feita nenhuma ligação HDMI, a saída Scart permanecerá activa.

### 3.1 Ligar ao aparelho de TV e à Antena

Fig. 3

### 3.2 Ligar ao Sensor Remoto e à Alimentação Externa

Fig. 4

## 4.0 PRIMEIROS PASSOS

### 4.1 Primeira Instalação

Ao utilizar o seu receptor SRT 80 pela primeira vez, é apresentado o menu *Installation* (Instalação). Use ▲▼◀▶ para definir *OSD Language* (Idioma OSD), *Country Setting* (Definição do País) e *Antenna power* (Alimentação da Antena), *Connection Ligação*. Prima OK para dar início à pesquisa de canais.

**NOTA:** A definição correcta do país é necessária para seleccionar o processo de pesquisa correspondente utilizado nesse país específico. Depois da pesquisa de canais poderá alterar as definições (adicionais) no menu, tal como descrito neste capítulo.

Ao longo do menu utilize os botões de navegação ▲▼◀▶ para seleccionar *Highlight* (Colocar em realce) e alterar as definições. Prima OK para confirmar no caso de ter feito alguma alteração. Prima EXIT para sair do menu ou prima MENU para recuar um passo.

### 4.2 Instalação

Prima MENU para aceder ao *Main menu* (Menu principal). Prima ◀▶ para colocar em realce *Installation* (Instalação) e, em seguida, prima ▼ para aceder ao menu *Installation* (Instalação). Prima ▲▼ para colocar em realce o item desejado e prima OK para aceder ao sub-menu. Prima EXIT para sair ou prima MENU para recuar um passo.

*Antenna Power (Alimentação da Antena):*

ON/OFF. Se utilizar uma antena (interior) activa que necessite de uma alimentação de 5 V (consulte o manual correspondente), poderá ligá-la aqui. Se não necessitar de uma alimentação de 5 V, esta opção deverá ficar OFF.

*Country Setting (Definição do País):*

Este menu é utilizado para alterar a definição do país. A definição correcta do país é necessária para seleccionar o processo de pesquisa correspondente utilizado nesse país específico.

*Auto Scan (Pesquisa Automática):*

Selecione *Auto Scan* e, em seguida, prima OK, será apresentada uma janela de aviso. Selecione O para limpar a base de dados e aceder à vista geral de *Auto Scan* (Pesquisa Automática). Selecione X para recuar um passo. Aguarde até que a pesquisa automática chegue ao fim.

*Manual Scan (Pesquisa Manual):*

Se desejar fazer uma (nova) pesquisa multiplex de um canal e souber as respectivas propriedades, poderá fazer uma pesquisa manual. Selecione *Manual Scan* (Pesquisa Manual) e prima OK para aceder ao menu *ManualScan*. Prima ▲▼◀▶ para definir *Channel No.* (Nº do Canal), *Frequency* (Frequência) e *Bandwidth* (Largura de Banda) e, em seguida, prima OK para dar início à pesquisa de canais.

*Standby RF Loop (Lacete RF em Espera):*

ON/OFF. O aparelho está equipado com um lacete do sinal da antena, podendo assim um segundo aparelho/TV utilizar a mesma antena em simultâneo. Pode desligar esta função (OFF), se não necessitar, para poupar energia no modo de espera.

## 5.0 OPERAÇÃO

### 5.1 Mudar de Canais

Existem três formas para seleccionar um canal: percorrer passo a passo a lista de canais, seleccionar o número do canal e fazer a selecção a partir da lista de canais visualizada no ecrã.

1. Percorrer passo a passo a lista de canais: Para percorrer a lista de canais, prima ▲▼ no comando remoto.

2. Seleccionar pelo número de canal: Introduza o número do canal directamente premindo os botões 0~9 e, em seguida, prima **OK** para seleccionar um canal (ou espere um segundo após premir os dígitos).
3. Seleccionar pela lista de canais apresentada no ecrã: Pode igualmente seleccionar o canal desejado directamente a partir da lista de canais apresentada no ecrã. Prima **OK** para obter a lista dos programas no ecrã e utilize **▲▼** e **OK** para seleccionar um canal. Utilize **PG+** ou **PG-** para saltar 15 lugares na lista. O canal apresentado em realce ficará visível na parte do fundo do ecrã.

## 5.2 Aceder ao Guia Electrónico de Programas

Para aceder ao EPG de todos os canais, prima **EPG** para aceder ao menu *EPG\**. Utilize **▲▼** (Cima/ Baixo) para seleccionar um canal. Prima **►** para passar para a programação de eventos do canal seleccionado. Prima o botão **AMARELO** para reservar um temporizador para o evento.

Utilizando o botão **AZUL** pode passar para a linha superior e utilizar **◀▶** para seleccionar a lista **FAV** (Favoritos) que deseja ver.

Utilize novamente o botão **AZUL** para passar para a janela EPG.

Quando estiver na janela correcta, utilize **◀▶** para seleccionar outra data.

Utilize **PG+** ou **PG-** para dar saltos rápidos nas listas.

Utilize o botão **MENU** para voltar à janela da esquerda.

Utilize o botão **EXIT** para abandonar o menu *EPG*.

Prima **OK** para passar para o canal que estava apresentado em realce.

\*A disponibilidade depende da estação emissora.

## 5.3 Menu Principal do Canal

Prima **MENU** para aceder ao *Main menu* (Menu Principal) em seguida, prima **◀▶** para colocar em realce *Channel* (Canal) e **▼** para aceder ao menu *Channel* (Canal). Prima **▲▼** para colocar em realce o item desejado e prima **OK** para aceder ao sub-menu. Prima **EXIT** para sair.

## 5.4 Editor de Canais de TV

No menu *Channel* (Canal) seleccione *TV Channel Editor* (Editor de Canais de TV) e prima **OK** para aceder ao menu *Editor* (Editor) do canal de TV. Utilize **▲▼** para colocar o canal em realce.

O programa seleccionado é mostrado na janela de pré-visualização.

**ENCARNADO:** *Editar: Name* (Nome), *Move* (Mover), *Sort* (Ordenar) e *Skip* (Saltar) o canal.

<b>NOTA:</b>	Se LCN estiver activado não é possível mover um canal para outra posição. Para mais detalhes ver 5.7.
<b>VERDE:</b>	Para editar nomes, é apresentado um ecrã emergente verde, onde poderá alterar os nomes utilizando os botões de navegação. Certifique-se de que guarda as alterações seleccionando o símbolo "disquete", prima <b>OK</b> e confirme novamente ou utilize o botão <b>ENCARNADO</b> .
<b>AMARELO:</b>	Bloquear um canal utilizando um código PIN, quando <i>Channel Lock</i> (Bloquear Canal) estiver em "On" no menu <i>Parental Control</i> (Controlo Parental).
<b>AZUL:</b>	Apagar os canais seleccionados ou todos os canais de uma só vez. Vá até ao Topo da lista de canais, prima novamente <b>AZUL</b> , e poderá ir para <i>Down</i> (Baixo). Na linha superior pode seleccionar as listas <b>FAV</b> ou todas as listas de canais que deseja editar. 'Visible' (Visível) é a lista total, 'Invisible' (Invisível) são os canais que são definidos para serem saltados na secção <i>Skip</i> (Saltar) da edição.
<b>FAV</b>	Quando <b>FAV</b> é premido, e em seguida <b>OK</b> pode fazer 8 listas de favoritos, identificáveis por um símbolo. Música, Desporto, Compras, Notícias, Filmes, Talk/News, Lista 1 e Lista 2. Coloque um canal em realce e atribua um símbolo ao canal utilizando <b>◀▶</b> e prima <b>OK</b> . Estes símbolos são, em seguida, apresentados na barra de informações do programa e na linha superior da lista de programas.

## 5.5 Lista dos Canais de Rádio

No menu *Channel* (Canal) seleccione *Radio Channel Editor* (Editor de Canais de Rádio) e prima **OK** para aceder ao menu *Radio Channel Editor* (Editor de Canais de Rádio). Prima **▲▼** para colocar um canal em realce e **OK** para ouvir um canal de rádio.

**NOTA:** De um modo geral, o funcionamento do *Radio Channel Editor* (Editor de Canais de Rádio) é o mesmo como o *TV ChannelEditor* (Editor de Canais de TV) com uma diferença: No modo *Radio ChannelEditor* (Editor de Canais de Rádio), não existem informações de vídeo, por isso será sempre apresentado o logo da estação de rádio na janela de pré-visualização apresentada à direita, se existir na estação emissora.

## 5.6 EPG

Este menu permite-lhe configurar o EPG (Electronic Programme Guide - Guia Electrónico de Programas). No menu *Channel* (Canal) seleccione *EPG* e prima **OK**. Se desejar regressar para a esquerda da lista de programas quando estiver a percorrer a secção do programa à direita, prima uma vez **MENU**.

Utilize **▲▼** para seleccionar um canal. Prima **▶** para passar para a programação de eventos do canal seleccionado. Prima o botão **AMARELO** para reservar um temporizador para o evento.

Utilizando o botão **AZUL** pode passar para a linha superior e utilizar **◀▶** para seleccionar a lista **FAV** (Favoritos) que deseja ver.

Utilize novamente o botão **AZUL** para passar para a janela EPG.

Quando estiver na janela correcta, utilize **◀▶** para seleccionar outra data.

Utilize **PG+** ou **PG-** para dar saltos rápidos na lista.

Utilize o botão **MENU** para voltar à janela da esquerda.

Utilize o botão **EXIT** para abandonar o menu *EPG*.

Prima **OK** para passar para o canal seleccionado.

## 5.7 LCN

Se a função LCN (Logical Channel Number - Número Lógico do Canal) estiver activada, não poderá alterar o número original do programa dos canais de TV. LCN é uma ordem pré-definida para os canais das estações emissoras. Nem todos os países e estações emissoras utilizam esta função. As definições por defeito do LCN são feitas quando é definido o país. As definições por defeito podem ser anuladas neste menu, seleccionado **ON/OFF** no *LCN Mode* (Modo LCN).

## 6.0 HORA

### 6.1 Menu Principal da Hora

O menu da hora permite-lhe acertar *GMT Usage*, *Time Zone*, *Date*, *Time*, *SleepTime*, *Summer Time* e *AdvTimer*. Prima **MENU** para aceder ao *Main menu* (Menu Principal) e **◀▶** para colocar em realce *Time* (Hora) e, em seguida, **▼** para aceder ao menu *Time* (Hora). Prima **▲▼** para colocar em realce o item desejado e prima **OK** para aceder ao sub-menu. Prima **EXIT** para sair.

*GMT Usage:* Este menu é utilizado para seleccionar a utilização da *Hora Universal Coordenada* (GMT). As opções são: **OFF** (Desligado)/ **ON** (Ligado). A opção seleccionada por defeito é **ON**, a hora GMT é definida pela rede emissora.

*Time Zone:* Este menu é válido apenas quando o menu *GMT Usage* está seleccionado para "ON". Os fusos horários vão de "-12:00 ~ +12:00", aumentando progressivamente em fracções de meia hora. Os fusos horários são estipulados de acordo com as definições do país no menu *Installation* (Instalação), mas podem ser anulados aqui. É melhor não alterar a definição da hora por defeito.

*Set Date Acertar a Data:*

Este menu é válido apenas quando o menu *GMT USAGE* está seleccionado para "OFF". Prima os botões **0~9** para introduzir a data.

**Set Time (Acertar a Hora):**

Este menu é válido apenas quando o menu GMT Usage está selecionado para "OFF".  
Prima os botões 0~9 para introduzir a hora.

**Sleep Time (Hora de Dormir):**

Este menu permite-lhe acertar a Hora de Dormir. As opções são OFF/60/120/180 minutos.  
Depois de decorrido este tempo o aparelho passa para o modo de espera.

**Summer Time (Hora de Verão):**

Horário de Verão. Este menu permite-lhe acertar a Hora de Verão. As opções são OFF/ON.  
Se o menu GMT Usage estiver definido para "ON", então a estação emissora controlará a passagem para a Hora de Verão.

**Adv Timer:**

Este menu permite-lhe definir o AdvancedRecorder Schedule Mode (Modo Programação Avançada de Gravação). Depois de aceder à janela do Temporizador, prima **OK** para adicionar o evento temporizado. Utilize os botões de navegação, para definir o tipo e o número do canal, a hora de início e a hora de fim, o modo, e o modo do temporizador.

**Once (Uma vez):**

uma programação da hora

**Weekly (Semanalmente):**

Todas as semanas, mesmo dia, mesma hora, mesmo canal.

**Weekend days (Dias do fim-de-semana):**

Todos os Sábados e Domingos, mesma hora, mesmo canal.

**Weekday (Dia da semana):**

Todas as Seg, Ter, Qua, Qui, Sex: mesma hora, mesmo canal.

**Daily (Diariamente):**

Todos os dias, mesma hora, mesmo canal.

Um evento com temporizador pode ser eliminado utilizando o botão **ENCARNADO**.

**NOTA:**

Para fazer uma gravação, deve existir um dispositivo USB ligado e o modo do temporizador deverá estar definido para 'Recorder' (Gravador), caso contrário o aparelho apenas começará a transmitir o canal definido, mas não gravará.

## 7.0 INSTALAÇÃO DA TV

### 7.1 Menu Principal para Instalação da TV

O menu de instalação da TV permite-lhe configurar *TV Format* (Formato TV), *TV Mode* (Modo TV), *Video Output* (Saída de Vídeo), *TV Resolution* (Resolução de TV), *OSD Transparency* (Transparência OSD) e *Banner Display Time* (Hora Visualizada na Barra). Prima **MENU** para aceder ao *Main menu* (Menu Principal) e ◀ para colocar em realce *TV Setup* (Instalação da TV) e, em seguida, prima ▼ para aceder ao menu *TV Setup* (Instalação da TV). Prima ▲▼ para colocar em realce o item desejado e prima **OK** para aceder ao sub-menu. Prima **EXIT** para sair.  
*TV Format* (Formato TV):

**4:3PSpan&Scan:** Quando estiver ligado um TV 4:3, uma emissão em 16:9 será mostrada como um centro recortado, perdendo algum conteúdo da imagem nos lados esquerdo e direito.

**16:9LB Letterbox:**

Quando estiver ligado um TV com ecrã largo, uma emissão em 4:3 será mostrada com barras pretas dos lados esquerdo e direito.

**16:9FIT:**

Quando estiver ligado um TV com ecrã largo, uma emissão em 4:3 será mostrada esticada para a esquerda e direita.

**4:3LB Letterbox:**

Quando estiver ligado um TV 4:3, uma emissão em 16:9 será mostrada com barras pretas em cima e em baixo, mas não será perdido nenhum conteúdo da imagem.

**NOTA:**

Alguns Televisores adaptam a imagem ao formato dos seus ecrãs para uma configuração própria e nem sempre é possível anulá-la.

**TV Mode (Modo TV):**

PAL

**Video Output (Saída de Vídeo):**

HDMI/SCART(CVBS)/SCART(RGB).

**NOTA:** Quando um cabo HDMI está ligado ao TV, o aparelho liga automaticamente para a saída HDMI ("Handshake"), e corta as saídas de vídeo analógicas, para evitar que o TV ligue a entrada Scart.

*TV Resolution (Resolução TV):*

AUTO/1080p\_50Hz/720p\_50Hz/1080i\_50Hz

**NOTA:** O aparelho negocia automaticamente com o TV ou o monitor as definições de forma a obter a melhor resolução possível ("Handshake").

*OSD Transparency (Transparência OSD):*

O OSD (On Screen Display - Visualização no Ecrã) pode ser apresentada com vários níveis de transparência 1/2/3/4/5/6/7/8 em que 1 é muito transparente, e 8 não é transparente.

*Banner Display Time (Hora Visualizada na Barra):*

Automatic time-out (Hora de desligamento automático) do ecrã OSD. Sempre On/1S/3S/5S/10S/30 segundos

## 8.0 IDIOMA

### 8.1 Menu Principal do Idioma

O menu do idioma permite ajustar *OSD Language* (Idioma OSD), *Audio Language* (Idioma de Áudio), *Subtitle Language* (Idioma das Legendas) e *Digital Audio Output* (Saída de Áudio Digital). Prima **MENU** para aceder ao *Main menu* (Menu Principal) e ◀▶ para colocar em realce *TV Setup* (Instalação da TV) e, em seguida, prima ▼ para aceder ao menu *TV Setup* (Instalação da TV). Prima ▲▼ para colocar em realce o item desejado e prima **OK** para aceder ao sub-menu. Prima **EXIT** para sair.

*OSD Language:* Este menu permite-lhe definir o Idioma OSD.

*Audio Language:* Este menu permite-lhe definir o Idioma de Áudio. Este idioma será seleccionado em primeiro lugar, no caso de estar disponível mais de um stream de áudio na estação emissora.

*Subtitle Language:* Este menu permite-lhe definir o Idioma das Legendas. Selecciono o idioma para as legendas ou OFF (desactivar). As Legendas serão seleccionadas em primeiro lugar, no caso de estar disponível mais de um stream de Legendas na estação emissora.

*Type of Subtitle* Se no menu anterior estiver seleccionado um idioma para as legendas, seleccione aqui se deseja visualizar as legendas normais no idioma seleccionado ou se deseja visualizar as legendas especiais para pessoas com problemas de Audição.

*Digital Audio Output:* Selecciono as configurações do áudio digital num Sistema de Home Theatre.

*PCM:* (LPCM) Pulse code modulation é sinal estéreo com 2 canais, Bitstream (RAW) é necessário para um canal de áudio Dolby múltiplo ou AC3.

**NOTA:** As funções de Áudio e de Legendagem dependem da sua disponibilização pela estação emissora.

## 9.0 OUTROS

### 9.1 Outros Menus Principais

Os outros menus permitem-lhe configurar *Parental Control* (Controlo Parental), *Update* (Actualização), *FactorySetting* (Definições de Fábrica), *Calendar* (Calendário), *Calculator* (Calculadora), *Game* (Jogo) e *Information* (Informação). Prima **MENU** para aceder ao *Main menu* (Menu Principal) e ◀▶ para colocar em realce *TV Setup* (Instalação da TV) e, em seguida, prima ▼ para aceder ao menu *TV Setup* (Instalação da TV). Prima ▲▼ para colocar em realce o item desejado e prima **OK** para aceder ao sub-menu. Prima **EXIT** para sair.

## 9.2 Controlo Parental

Este menu permite-lhe proteger o menu de instalação, o canal e alterar a palavra-passe.

*Menu Lock (Bloqueio do Menu):*

Para bloquear os itens do menu *Channel/Installation/Time/TVSetup/Language/Others/USB*. Pode colocar o menu *Menu Lock* (Bloquear Menu) na posição *On/Off*.

*Channel Lock (Bloqueio do Canal):*

*OFF/ON*. Se estiver na posição "ON", seleccione os canais que deseja bloquear na página do editor do canal de rádio ou TV.

*Parental Lock (Bloqueio Parental):*

*No Block/ Total Block /05/06/07/08/09/10/11/12/13/14/ 15/16/17/18*. Informações sobre restrições da idade dos programas podem ser transmitidas pela estação emissora.

**NOTA:**

Se qualquer um dos itens mencionados acima estiver definido para "ON", então necessita de um PIN válido para aceder novamente ao menu *Parental Control* (Bloqueio Parental).

*Change Password (Alterar Palavra-passe):*

O valor definido por defeito é "NO", ao premir ◀▶, é solicitado que introduza em primeiro lugar a palavra-passe antiga (a palavra-passe por defeito é "0000").

## 9.3 Actualização

### 9.3.1 Actualização da Imagem

Aceda ao menu *Others* (Outros), seleccione *ImageUpgrade* (Actualização da Imagem) e, em seguida, prima **OK**.

Prima ▲▼ ◀▶ para seleccionar o item desejado, em seguida coloque em realce *Start* (Início) e prima **OK** para dar início à actualização. Prima **EXIT** para sair.

Pode actualizar a versão de software através da OTA ou de uma imagem de software, obtida no website da STRONG, que deverá ser utilizada com um dispositivo USB. Utilize de preferência um dispositivo USB vazio formatado em FAT32, como uma Pen USB, contendo apenas a imagem na raiz.

Se uma imagem for obtida do website da STRONG [www.strong.tv](http://www.strong.tv), deverá em primeiro lugar descompactar ('unzip') o ficheiro num PC e transferir apenas o ficheiro \*.ssu para o dispositivo USB. São igualmente fornecidas as informações detalhadas no website.

Na página de actualização, utilize ▲▼ ◀▶ para seleccionar o ficheiro de imagem e prima **OK** para iniciar o processo de actualização. Será mostrada uma barra de progresso e após uma actualização com sucesso, o aparelho é reiniciado e mostra a página de Instalação inicial. A partir daqui poderá reinstalar os canais.

**NOTA:**

Não desligue o aparelho nem retire a tomada de alimentação da parede durante o processo de actualização. Não tente carregar nenhum outro software que não seja específico para este aparelho descarregado do website [www.strong.tv](http://www.strong.tv) da STRONG. É aconselhável não ligar nem desligar nenhum cabo durante o processo de actualização. Se carregar qualquer outro software poderá destruir o aparelho, mas irá com certeza anular a sua garantia.

**NOTA:**

Se após uma actualização de software o seu aparelho tiver um comportamento anormal, faça a reposição das definições de fábrica. Ver **9.4 Definições de Fábrica**. Para as actualizações de software é possível utilizar uma pen USB ou um disco rígido (HDD).

### 9.3.2 OTA 'Over The Air'

O aparelho pode receber e processar actualizações via rádio (OTA).

As actualizações OTA não estão sempre disponíveis em todos os fornecedores de rede.

Para mais detalhes visite o website da STRONG [www.strong.tv](http://www.strong.tv).

## 9.4 Definições de Fábrica

Este menu permite-lhe repor no receptor os valores de fábrica originais e limpar todos os canais existentes. No menu *Others* (Outros), seleccione *Factory Setting* (Definições de Fábrica) e, em seguida, prima **OK**. Deverá ser inserido um código PIN válido. A seguir, é apresentada uma janela de confirmação. Seleccione **O** para repor os valores de fábrica originais e limpar todos os canais. Seleccione o botão **X** para cancelar. Prima **EXIT** para sair. O aparelho será reinicializado e apresentará o primeiro ecrã de Instalação.

**AVISO:** Utilize esta função com cuidado.

## 9.5 Calendário

Este menu permite-lhe consultar o calendário a título de serviço. Aceda ao menu *Others* (Outros), seleccione *Calendar* (Calendário), e prima **OK**. É mostrada a página *Calendar* (Calendário). Utilize os botões de navegação para percorrer as datas. Prima **EXIT** para sair.

## 9.6 Calculadora

Esta função permite-lhe utilizar a calculadora. Aceda ao menu *Others* (Outros), seleccione *Calculator* (Calculadora), e prima **OK** para aceder à página *Calculator* (Calculadora). Utilize os botões de navegação ou as teclas numéricas para aceder aos dados. Prima **ENCARNADO** para calcular. Prima **EXIT** para sair.

## 9.7 Jogo

Este menu permite-lhe jogar alguns jogos. Prima **MENU** para aceder ao *Main menu* (Menu principal). Prima **▲▼** para colocar em realce *Game* (Jogo) **▶** para aceder ao menu *Game*. Prima **▲▼** para colocar em realce o item desejado e prima **OK** para aceder ao jogo. Prima **EXIT** para sair.

## 9.8 Informações

Esta página apresenta-lhe algumas informações técnicas sobre este receptor, ID do Modelo, versão do software, data de fabrico e website da STRONG [www.strong.tv](http://www.strong.tv).

## 10.0 USB

### 10.1 Menu Principal do USB

Prima **MENU** para aceder ao *Main menu* (Menu principal). Prima **◀▶** para colocar em realce *USB* e em seguida prima **▼** para aceder ao menu *USB*. Prima **▲▼** para colocar em realce o item desejado e prima **OK** para aceder ao sub-menu. Prima **EXIT** para sair.

### 10.2 Multimédia

**NOTA:** Pode saltar para este menu utilizando um atalho no RCU utilizando o botão **FILE** (Ficheiro).

Este menu permite-lhe reproduzir ficheiros a partir da porta USB. No menu *USB*, seleccione *Multimedia* (Multimédia), e prima **OK** para aceder ao menu *Multimedia*. Prima **◀▶ ▲▼** e **OK** para seleccionar um item desejado e **OK** para reproduzir os ficheiros desejados. Prima **EXIT** para sair.

Neste menu os botões numéricos são utilizados para seleccionar as opções.

1, 2, 3, e 4 executam várias funções, como edição, selecção de opções, Ir Para, Zoom e passo a passo. As opções incluem reprodução por ordem aleatória, repetição, definição de caracteres, tamanho da fonte. Utilize **▲▼** para reproduzir o ficheiro Anterior ou Seguinte em multimédia.

Siga as instruções dos botões apresentadas no ecrã.

### 10.2.1 Filmes

- 1: Definir *Option* (Opção).  
Reprodução por ordem aleatória On/Off  
Repetir Tudo/Off  
Codificação do texto para legendas de filmes, Europa Ocidental valor por defeito.  
*Tamanho da Fonte das Legendas*: pequeno, normal, grande (varia também consoante o fornecedor das legendas).
- 2: Percorrer por miniatura ou pasta.
- 3: *Quando está seleccionado Pasta, pode alterar o tamanho da pasta*: pequeno, normal ou grande.

### 10.2.2 Música

- 1: Definir *Option* (Opção).  
Reprodução por ordem aleatória On/Off  
Repetir Tudo/Off  
Opção Info, seleccionar Info Música ou Letras, se aplicável.
- 2: Percorrer por miniatura ou pasta.
- 3: *Quando está seleccionado Pasta, pode alterar o tamanho da pasta*: pequeno, normal ou grande.

### 10.2.3 Fotografia

- 1: Definir *Option* (Opção).  
Reprodução por ordem aleatória On/Off  
Repetir Tudo/Off  
*Tempo de intervalo*: lento, médio, rápido
- 2: Percorrer por miniatura ou pasta.
- 3: *Quando está seleccionado Pasta, pode alterar o tamanho da pasta*: pequeno, normal ou grande.

**NOTA:** Durante a reprodução de Fotografias, pode seleccionar música de forma a que seja reproduzida juntamente com as fotografias utilizando o botão 2.

Prima ◀▶ para rodar a fotografia.

### 10.2.4 O Meu Gravador

- 1: Abrir a janela *Edit* (Editar).  
O nome do programa pode ser alterado, siga os procedimentos utilizando os botões coloridos, à semelhança do menu de edição de canais de TV.
- 2: Dispositivo, visualizar informações sobre o disco, seleccionar partições, formatar o disco se necessário (FAT32)

**NOTA:** A formatação do disco apagará todo o seu conteúdo.

- 3: Selecciona os ficheiros que deseja apagar.
- 4: Apague os ficheiros seleccionados.

## 10.3 Definições do Gravador

Este menu permite-lhe definir *Record Setting* (Definições da Gravação). Prima ▲▼ para seleccionar o item desejado e ◀▶ para alterar as definições.

*Timeshift time*: OFF/AUTO/TIMESHIFT

**OFF:** Não é possível proceder à Reprodução Diferida (Timeshift), não existe espaço reservado no dispositivo USB.

**AUTO:** A gravação dos dados da Reprodução Diferida (Timeshift) é automaticamente iniciada após cada alteração de canal, isto significa que, é possível retroceder algum tempo no canal, consoante o espaço reservado no dispositivo USB.

**II:** A gravação dos dados da Reprodução Diferida é iniciada se **TIMESHIFT** for premida no comando remoto e a imagem é congelada. Continue a assistir premindo o botão ► (Reproduzir). Pare a Reprodução Diferida premindo o botão ■.

*One Button Recording (Gravação com Um Botão):*

ON/OFF.

**OFF:** Depois de premir **RECORD** tem a possibilidade de introduzir um período de gravação, sendo que o período por defeito é de 2.00 horas. Prima **OK** para iniciar a gravação.

**ON:** A gravação tem início imediatamente assim que **RECORD** é premido, sem ser possível inserir um período de gravação.

*DefaultRecordingPeriod (Período de Gravação Por Defeito):*

Máximo/00:15~24:00, aumentando progressivamente em passos de 15 minutos. O valor definido por defeito é de 2:00 horas.

## 10.4 Dispositivo Retirado

Para remover com segurança um dispositivo USB, para evitar a perda de dados e danificar o aparelho e/ou o dispositivo. Um dispositivo removido pode novamente ficar activo se desligar e voltar a ligar o dispositivo USB. No menu *USB*, seleccione *Device Removed* (Dispositivo Removido), e prima **OK** para confirmar. É, então, apresentada uma janela. Prima novamente **OK**.

## 11.0 TIMESHIFT (REPRODUÇÃO DIFERIDA) E GRAVAR

Ligar um dispositivo de armazenamento USB externo à porta USB permite-lhe aceder ao Timeshift (Reprodução Diferida) ou gravar um programa transmitido.

Faça uma pausa no programa transmitido e continue a ver o programa mais tarde (Timeshift).

Grave um programa que esteja a ser transmitido.

Quando o espaço disponível no Dispositivo de Armazenamento USB chega ao fim, a gravação é interrompida.

**NOTA:** Utilize um disco USB 2.0 quando fizer uma gravação ou uma Reprodução Diferida. Para a Reprodução Diferida e a Gravação, deverá utilizar uma pen USB com mais capacidade ou um HDD (disco rígido 4GB) para a gravação.

### 11.1 Timeshift (Reprodução Diferida)

A Reprodução Diferida (Timeshift) pode ser iniciada no modo de visualização premindo **TIMESHIFT**. Prima ◀▶ para mover para a hora em que deseja começar a visualização da gravação. Prima ► para dar início à reprodução normal.

### 11.2 Modos Especiais

Durante a reprodução é possível executar as seguintes acções: Prima **II** para fazer uma pausa na reprodução.

Prima ►► para avançar rapidamente a reprodução.

Prima ◀◀ para rebobinar a reprodução.

Prima **VERDE** para activar a função "step" (passo a passo).

### 11.3 Parar Timeshift (Reprodução Diferida)

Prima ■ para parar Timeshift (Reprodução Diferida).

## 11.4 Gravar

### 11.4.1 Gravação Instantânea

No modo de visualização, prima **RECORD** para iniciar instantaneamente uma gravação do canal actual. Se **RECORD** for novamente premido, a gravação instantânea passa para o modo de duração. Prima **■** para parar uma gravação, é apresentada uma janela de confirmação. Selecione **O** para parar a gravação ou **X** para continuar a gravação. O Modo de Gravação varia consoante as definições de *One Button Gravação* (Gravação com Um Botão) configuradas no Menu Recorder setting (Definições do Gravador).

**NOTA:** Selecione um HDD USB 2.0 de marca bem conhecida para Gravação e Reprodução Diferida (Timeshift), como SAMSUNG, HITACHI e SONY. Alguns dispositivos USB poderão não ser adequados ou suportados devido à sua qualidade. Para as actualizações de software é possível utilizar uma pen USB ou um disco rígido (HDD).

## 12.0 RESOLUÇÃO DE AVARIAS

Poderão existir diversas razões para uma operação deficiente do receptor. Verifique o receptor tendo em conta os procedimentos abaixo mostrados. Se o receptor não funcionar correctamente depois de efectuadas as verificações, por favor contacte o seu concessionário ou a Linha de Apoio local. **NUNCA** tente abrir nem desmontar o receptor. Poderá provocar uma situação perigosa e invalidará a garantia.

Problema	Causa possível	O que fazer
Sinal não detectado	A antena está desligada A antena está danificada/ desalinhada Fora da área de sinal digital	Verifique o cabo de baixada da antena Verifique a antena Consulte o concessionário
Sem imagem nem som	Não está seleccionada a entrada Scart/AV/HDMI no seu TV	Certifique-se de que está seleccionada a entrada correcta no seu Televisor/ Monitor Quando for feita uma ligação HDMI, a saída Scart é automaticamente desligada.
Mensagem de canal codificado	O canal está codificado	Selecione um canal alternativo
O comando remoto não responde	Receptor desligado O emissor do comando remoto não foi apontado correctamente Sensor do 'olho' está obstruído As pilhas do comando remoto estão descarregadas	Ligue a ficha e ligue o interruptor Dirija o emissor do comando remoto na direcção do 'olho' do sensor. Certifique-se de que não existem obstruções Substitua as pilhas do comando remoto
Código de bloqueio de canais esquecido Código de bloqueio do menu esquecido		CÓDIGO PIN PRÉ-DEFINIDO: <b>0000</b> Contacte o seu concessionário ou a Linha de Apoio local da STRONG através do website.
Depois de deslocar o receptor STB para outra sala não consegue receber a recepção digital	A intensidade/qualidade do sinal pode ser inferior do que anteriormente, se utilizar uma antena interior.	Se estiver a utilizar uma antena activa (interior), a antena está ligada à alimentação? Tente utilizar uma antena exterior.

Problema	Causa possível	O que fazer
A reprodução de vídeo (ou Timeshift) tem oscilações, especialmente quando estiver a reproduzir o conteúdo HD.	A velocidade de leitura ou gravação do dispositivo USB pode ser demasiado lenta	Certifique-se de que utiliza um Disco Rígido USB com espaço e velocidades suficientes. As Pens USB poderão não funcionar correctamente.

## 13.0 ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

### Desmodulador

Desmodulador:	QPSK/16 QAM/64 QAM
Modo de transmissão:	2 K - 8 K

### Descodificador de Vídeo

Nível do perfil:	MPEG-2 MP@HL, AVC/H.264HP@L4.1, MPEG-4 SP ASP suportados
Resolução vídeo:	1920 x 1080
Saída de Vídeo & Descodificação:	PAL
Proporções da imagem:	4:3 Letterbox, 4:3 Pan & Scan, 16:9

### Descodificador de Áudio

Modos de áudio:	AAC/AC3/PCM/E-AC3
Taxa de amostragem:	32, 44,1, 48 KHz
Modos de áudio:	Estéreo, Mono

### Sintonizador

Andar de Entrada:	DVB-T, Sintonizador UHF & VHF
Gama de frequência de entrada:	174 – 230 MHz (VHF) e 470 - 858 MHz (UHF)
Nível do sinal de entrada:	-78 ~-20 dBm
Gama de frequência em "Loop through":	47 - 862 MHz

### Multimédia

Reprodução e Gravação Vídeo:	MPEG-1 e MPEG-2 codificado (mpg), DVR, MPEG4 H264
Reprodução de áudio:	MP3, WMA*
Visualização de imagens:	JPEG*

\* A STRONG não pode garantir a reprodução de ficheiros de embora as extensões sejam aqui indicadas, uma vez que depende do codec utilizado, da velocidade de transmissão de dados e da resolução (são suportados todos os formatos codec MPEG).

### Memória e Sistema

Memória flash:	4 MB
SDRAM Incorporada:	64 MB

### Conectores

ANT IN - IEC Fêmea
TO TV - IEC Macho
TV SCART (RGB, CVBS)
Porta USB (Tipo A) 5 V/800 mA (max.)
Saída de Áudio RCA (L/R)
S/PDIF (coax.)
HDMI
Entrada do Sensor IR
CC IN 12 V / 1A

**Dados Gerais**

Adaptador de alimentação:	Entrada 100~240 V CA, 50/60 Hz, saída CC 12 V / 1 A
Consumo de energia:	3,8 W (tip.), 7 W (máx.)
Consumo de energia em standby (espera):	max. 0,4 W
Temperatura de funcionamento:	0~ +40 °C
Temperatura de armazenamento:	-10 ~ +50° C
Humidade Relativa em Operação:	10~85% HR, Sem condensação
Dimensões (LxPxA) em mm:	138 x 70 x 20
Peso:	96 g



